

εκπροσωπούμενη από τη δικηγόρο Παρισίου Lise Funck-Brentano, με τόπο επιδόσεων στο Λουξεμβούργο το γραφείο της δικηγόρου Marlyse Neuen-Kaufmann, 18, avenue de la Porte Neuve, υποστηριζόμενη από τη Fédération nationale des syndicats d'exploitants agricoles (FNSEA), με έδρα το Παρίσι, εκπροσωπούμενη από τη δικηγόρο Παρισίου Lise Funck-Brentano, με τόπο επιδόσεων στο Λουξεμβούργο το γραφείο της δικηγόρου Marlyse Neuen-Kaufmann, 18, avenue de la Porte Neuve, κατά Συμβουλίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (εκπρόσωποι: Antonio Sacchetti και Arthur Brautigam) και Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (εκπρόσωπος: Jean-Claude Seché), υποστηριζόμενων από την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας (εκπρόσωπος: Martin Seidel, επικουρούμενος από το δικηγόρο Κολωνίας Dietrich Ehle), που είχε ως αντικείμενο αγωγή αποζημίωσης βάσει των άρθρων 178 και 215, δεύτερη παράγραφος της συνθήκης ΕΟΚ, το Δικαστήριο, συγκείμενο από τους Mackenzie Stuart, Πρόεδρο, Y. Galmot, T. F. O'Higgins και F. Schockweiler, προέδρους τμήματος, G. Bosco, I. Koormans, O. Due, U. Everling, K. Bahlmann, R. Joliet και J. C. Moitinho de Almeida, δικαστές· γενικός εισαγγελέας: Sir Gordon Slynn, γραμματέας: H. A. Rühl, υπάλληλος διοικήσεως, εξέδωσε στις 15 Ιανουαρίου 1987 απόφαση με το ακόλουθο διατακτικό:

1. Απορρίπτει την αγωγή.
2. Καταδικάζει τις GAEC και FNSEA στα δικαστικά έξοδα του Συμβουλίου και της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟΥ

της 15ης Ιανουαρίου 1987

στις συνεκδικασθείσες υποθέσεις 271/83, 15, 36, 113, 158, 203/84 και 13/85 ⁽¹⁾

(Κοινή επιχείρηση ΕΚΑΕ — Καθεστώς εκτάκτου υπαλλήλου)

(87/C 34/08)

(Γλώσσα διαδικασίας: η αγγλική)

(Προσωρινή μετάφραση· οριστική μετάφραση θα δημοσιευτεί στη «Συλλογή της Νομολογίας του Δικαστηρίου»)

Στις συνεκδικασθείσες υποθέσεις 271/83, 15, 36, 113, 158, 203/84 και 13/85, Alan Ainsworth και λοιποί, εκπροσωπούμενοι από τους Jeremy Frederick Lever, Q. C. και Nicholas James Forwood, Barrister, κατόπιν παραγγελίας των Cole & Cole, Solicitors, Οξφόρδη (Ηνωμένο Βασίλειο), με τόπο επιδόσεων στο Λουξεμβούργο το γραφείο των Elvinger και Hoss, 15, Côte d'Eich, κατά Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (εκπρόσωπος: John Forman) και Συμβουλίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (εκπρόσωπος: Raffaello Fornasier), που έχει ως αντικείμενο:

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. C 16 της 21. 1. 1984, ΕΕ αριθ. C 34 της 9. 2. 1984, ΕΕ αριθ. C 65 της 6. 3. 1984, ΕΕ αριθ. C 139 της 26. 5. 1984, ΕΕ αριθ. C 195 της 24. 7. 1984, ΕΕ αριθ. C 236 της 6. 9. 1984 και ΕΕ αριθ. C 49 της 21. 2. 1985.

— προσφυγή ακυρώσεως (άρθρο 146 παράγραφος 2 της συνθήκης ΕΚΑΕ) της, από 1ης Νοεμβρίου 1983, απόφασης του διευθυντή της κοινής επιχείρησης Joint Européan Torus (JET), με την οποία αρνήθηκε να εντάξει τους προσφεύγοντες στο προσωπικό της Επιτροπής ΕΚΑΕ ως έκτακτους υπαλλήλους·

— επικουρικός, να αναγνωριστεί ότι, η Επιτροπή μη προσφέροντας στους προσφεύγοντες θέση εκτάκτου υπαλλήλου, παρέβη τις διατάξεις της συνθήκης ΕΚΑΕ (άρθρο 148 παράγραφος 3 της συνθήκης ΕΚΑΕ)·

— να καταδικαστεί η Κοινότητα (Ευρατόμ ή ΕΟΚ) να αποζημιώσει τους προσφεύγοντες για τη ζημία που υπέστησαν λόγω των παράνομων διαδικασιών προσλήψεως που θέσπισε το Συμβούλιο και εφάρμοσε η Επιτροπή (άρθρα 151 και 188 παράγραφος 2 της συνθήκης ΕΚΑΕ ή/και άρθρα 178 και 215 παράγραφος 2 της συνθήκης ΕΟΚ),

το Δικαστήριο, συγκείμενο από τους Mackenzie Stuart, Πρόεδρο, Y. Galmot, K. Κακούρη, T. F. O'Higgins και F. Schockweiler, προέδρους τμήματος, G. Bosco, O. Due, U. Everling, K. Bahlmann, R. Joliet και G. C. Rodriguez Iglesias, δικαστές· γενικός εισαγγελέας: J. Mischo, γραμματέας: D. Louterman, υπάλληλος διοικήσεως, εξέδωσε στις 15 Ιανουαρίου 1987 απόφαση με το ακόλουθο διατακτικό:

1. Απορρίπτει τις προσφυγές.
2. Κάθε διάδικος φέρει τα δικαστικά του έξοδα.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟΥ

της 15ης Ιανουαρίου 1987

στην υπόθεση 152/85: Rudolf Misset κατά Συμβουλίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽¹⁾

(Υπάλληλοι — Παραδεκτό — Προθεσμία για την άσκηση προσφυγής)

(87/C 34/09)

(Γλώσσα διαδικασίας: η ολλανδική)

(Προσωρινή μετάφραση· η οριστική μετάφραση θα δημοσιευτεί στη «Συλλογή της Νομολογίας του Δικαστηρίου»)

Στην υπόθεση 152/85, Rudolf Misset, μεταφραστής αποσπασμένος στο ολλανδικό τμήμα της γλωσσικής υπηρεσίας του Συμβουλίου, κάτοικος Βρυξελλών, εκπροσωπούμενος και επικουρούμενος από τους J. Putzeys και X. Leurquin, δικηγόρους Βρυξελλών, με αντικείμενο στο Λουξεμβούργο

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. C 149 της 19. 6. 1985.